

BALÁSTYAI ÚJSÁG

III. évfolyam 12. szám ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

1997. december

Falugyűlés

December 14-én délután az előre kiadottól eltérően a Tornacsarnokba falugyűlésre hívta meg Nagy Sándor polgármester a lakosságot. A helyszín megváltoztatásának oka az volt, hogy sokan nem látták még a csarnokot belülről.

A polgármester köszöntője után beszámolt az év nagy beruházásairól és az önkormányzat pénzügyi helyzetéről.

– Jelenleg 10 millió forint lekötött tartalék alapja van a falunak és 3 millió forint van a mindennapi számlán. Komoly kiadás volt a tornacsarnok építése. A Tornacsarnok nevét azért mondjuk Rendezvényháznak, mert így 10 millió forint ÁFÁ-t vissza igényelhettünk, így a bérbeadásokkor ÁFÁ-s számlát kell kiállítanunk.

1995-ben 10,7 millió forintot, 1996-ban 8 millió forintot, 1997-ben 20,6 millió forintot költöttünk az építkezésre.

Legutóbb a víz, gáz és fűtési rendszert kötötték be. Jövőre kialakítjuk a főbejáratot és a sétányt.

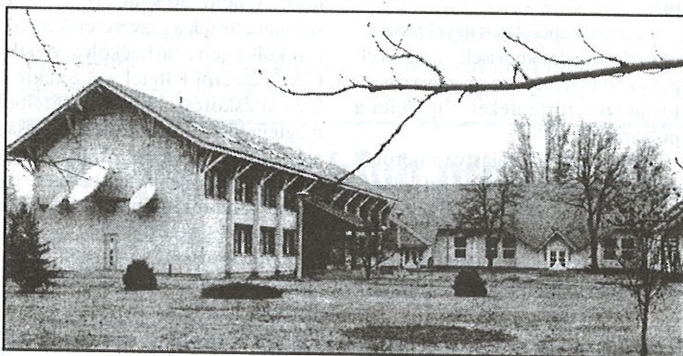
Másik nagy beruházás az új iskola tetőterének beépítése volt, amely költségének 70%-át életveszélyessé vált tanterem kiváltására beadott és elnyert két pályázaton kaptuk az államtól. Összes költsége 11.360.000 forint volt, ebből a falu kiadása 3,3 millió forint.

Felújítottuk az iskola szennyvízelvezető rendszerét, és az új iskola tetőterében a fűtőcsöveket, a könyvtár és az iskola bejáratánál járdát csináltattunk. Az utóbbi például 300 ezer forintba került. A gyalogátkelőhely is elkészült. Eladtuk a volt Pálréti lakás melletti telket, ahol a lakáson kívül két üzletet, baromfi boltot és büféet alakítanak ki a tulajdonosok.

A tetőtéri tantermek elkészülte után a volt pártházból oda költöznek a gyerekek, és a megüresedett épületet cukrászda céljára balástyai lakosnak adja bérbe az önkormányzat.

Mint láthatjuk, azért a szűkös lehetőségek ellenére is bővül, szépül ez a település.

(Folytatás a 2. oldalon)



A Tornacsarnok, az új iskola beépített tetőtere és a könyvtár

(Fotó: Nacsas Jánosné)

Karácsony ünnepén

Az ünnepi készülődés lázában élünk, várjuk, hogy eljőjön a karácsony napja. Vágyunk örömet szerezni hozzátartozóinknak, vágyunk az ünnepre, arra a szent időre, amelyben felidézhetjük, újraélhetjük Isten szeretetét és lelki erőt gyűjtve, feltöltődve lépni vissza a hétköznapiokba.

Örömet okozni egymásnak nemcsak különböző ajándéktárgyakkal lehet, hanem egy-egy kimondott gondolattal, melynek mély belső tartalma van, amit esetleg akár évek alatt érlelgetünk magunkban, mert nem merjük, vagy nem tudjuk kimondani.



Ezen a karácsonyon ilyet kaptam én is anyukáméktól. Sokszor szenvedtem az elismerésük, elfogadásuk, szeretetük hiányától. Nem mintha nem kaptam volna egyáltalán, csak valami mást, többet szerettem volna. Rájöttem néhány éve, lehet hogy először nekem kell feljűk fordulnom, a szeretetemet rájuk sugároznom.

Most, ebben az ünnepi készülődésben üdvözlőlapon kapott gondolattal ezt a régóta vágyott érzést küldték el, pedig az ünnepeket mindig náluk töltjük.

Illin Klára

Két éves az újságunk

Kedves Olvasóim! Két évvel ezelőtt karácsonyra jelent meg a helyi újságunk első száma.

Véletlenül esett erre az időpontra, de ha elgondolokunk az ünnep jelentésén, és hogy az életünkben semmi sem véletlen, akkor képesen újjászületett ettől az időponttól a falunk is, mert tájékozódhatnak a település életének eseményeiről, a mindennapi életünk köz hasznos információkat tudhatnak meg belőle.

Szerkesztőként a lehetőségekhez képest megpróbálok minden információt megszerezni önöknek. Szem előtt tartom igényeiket, kérdéseiket.

Esetenként szűkebben, máskor pedig bővebben foglalom össze,

amit hallottam, magnóra felvettem.

A jó hírek közlését nagyon fontosnak tartom, mert így közösen lehetünk büszkéek eredményeinkre, másrészt a „világból” annyira rossz hírt hallunk és szinte már csak a rossz a hír, hogy elfelejtünk figyelni és örülni a körülöttünk történő jóra. Természetesen nem jelenti azt, hogy rossz dolgok nem történnek nálunk. Ekkor igyekszem a tényűjságírás alapelveit követni.

Bízom benne – látva azt, hogy az itt élők egyre inkább magukéknak érzik lakóhelyüket – a falu magára talál, tényleg jó lesz balástyainak lenni és büszkéek lehetünk rá.

Illin Klára szerkesztő

*Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és
Eredményekben Gazdag Új Évet kívánunk
olvasóinknak, községünk minden lakójának*



Falugyűlés

(Folytatás az 1. oldalról)

Több száz fát ültettünk a községben. A szeméttelép óriási probléma nemcsak nálunk, hanem minden településnek sok gondja adódik abból, hogy vannak akik olyan dolgokat hordanak ki amit nem kellene. A földarabok miatt nagyon nehéz a rendszeres karbantartása.

Várhatóan Felgyő és Csanytelek körül 70 település összefogásával nagy szeméttelép épül, ami hosszú távon egyik megoldás lehet erre.

Szatymazzal, Sándorfalvával közös pályázatot adtunk be holland pályázatra. A szemétkelés megoldására megjelent egy új törvény, ami kimondja, hogy a talajt, a talajvizet, a környezetünket védeni kell. Az új törvény szerint szeméttelépet csak vízáró rétegre lehet telepíteni.

1998-ban mi várható?

A területfejlesztési pályázaton a külterületi gazdátlan villanyvezetékek felújítására nyertünk pénzt. Ennek a teljes költsége Balástyán 86 millióba kerülne, melynek 75%-át a DÉMÁSZ vállalja. A konkrét költségeken próbálunk még „lefaragni”. Az érdekelteket megbeszélésre fogom majd hívni. 1998-ban szeretnék befejezni azokat a beruházásokat, amit elkezdtünk.

A régi temető ügyét tavaly is tárgyaltuk, nem könnyű érzelmi okokból, az élő hozzátartozók tisztelete miatt a temetőhöz nyúlni. Láttam sokan járnak még oda. Újabb elképzelésként csak folyamatosan, lassan alakulna át kegyeleti parkká. Jövőre közhasznú munkásokat veszünk fel az önkormányzathoz a temető rendben tartására, gázalanításra, fűnyírásra.

A külterületi telefon helyzetről annyit kell tudni, hogy az ígéretét a DÉLTÁV Rt. nem tudta tartani, mert kiderült, hogy nem alkalmasak a rögzített rádiótelefon-rendszerek a tanyák ellátására. Így csak a vezetékes telefont kell eljuttatni az igénylőkhöz. Ennek bekerülési költsége 300 ezer forint, de a KHVM. rendelet szerint a bekerülési költség 50%-át az állam átvállalja. Balástya tanyavilágában több mint háromszáz igénylő van. A költségek alakulásakor jobban járnak, akik tanyacsoportokban laknak. Azt, hogy hová vezeti a telefont a DÉLTÁV Rt., a gazdaságosság határozza majd meg.

Lakossági kérdésként hangzott el, hogy a meglévő vezetékekhez lehetne-e csatlakozni, vagy újat kell kiépíteni. A polgármester válaszában azt mondta, hogy szerinte ha van szabad érpár akkor nem lehet akadálya a telefon bevezetésére a közeli tanyákra.

Lakossági észrevétel volt, hogy a DÉLTÁV Rt. a vezetékes vonalakról szóló beszélgetések számlázásánál nem értesítette a vonalhasználókat, hogy mobil híváskor plusz díjat kell fizetni. A polgármester küldött meghívót a falugyűlésre a DÉLTÁV Rt.-hez, de senki nem tudott eljönni.

A DÉLTÁV Rt. szakembereinek kérése, hogy adjanak be újabb igénylőlapokat, mert akkor konkrét igények ismeretében tudnak terveket készíteni. A cég igazgatója ígéretet tett a részletfizetési lehetőségre.

A választási lehetőség ismertetése miatt a polgármester meghívta Várhelyi Bernadettet a WESTEL képviselőjét, hogy ismertesse a mobil telefon rendszerek működését és költségeit. Felhívta a hallgatóság figyelmét a WESTEL december 31-ig tartó akciójára. Négy féle 30-as előhívószámú készüléket kínálnak. A legolcsóbb 24.875 forint ÁFA-val, a legdrágább 73.000 forint ÁFA-val, amelyhez egy kártya és egy mobil telefon tartozik.

A díjsomagokból négy fajta közül választhatnak 1.900 forint + ÁFA a legolcsóbb, ez a Szervusz díjsomag, és a legdrágább WESTEL 5.700 forint + ÁFA az Eurofon III-as. Ezek csak előfizetői díjak, beszélgetési idő nincs benne. Percdíjak például a Szervusz díjsomagnál 8-tól 16 óráig tartó a csúcsidőben 99 forint + ÁFA, tehát 125 forint a percdíj, 16 óra után 22 forint + ÁFA. Részletesebb információkért december 29-én, hétfőn 9 órától 15 óráig a polgármesteri hivatalban kereshetik a WESTEL képviselőjét.

Nagy Sándor beszámolt az Ifjúsági Fórumról és a fiatalok összeszerveződésének támogatását ígérte. Bízunk benne, hogy így, közvetve itt tarthatjuk a fiatalokat.

Köszönetet mondott Márkusné Marikának, mert az ő vezetésével a nyugdíjasok saját szervezésben működő klubéletet élnek. Rendszeresen 50-60-an járnak össze az Idősek klubjába.

Elmondta a résztvevőknek, hogy a Balástya Művelődésért Alapítvány szervezői megkeresték. Üdvözölte a gondolatot és az ésszerűség határáig támogatja azt.

Áprilistól alkalmazza Márkus Mariannát művelődésszervezőként, akinek feladata lesz a programszervezés, neki egyébként van népművelés végzettsége.

Lakossági hozzászólásként elhangzott, hogy vonják be a fiatalokkal való foglalkozásba a fiatal pedagógusokat és fizessék meg a foglalkozásaik idejét.

A következő hozzászóló megemlégett, amikor épült a Kultúrház akkor azért épült, hogy a fiatalok művelődjenek, szórakozzanak.

– Valamikor még gyűlésekre mi, öregek is használtuk. Hát most be van zárva. Nem lehetne az ajtaját kinyitni, hogy összejöveleteket tartsanak? A kultúrházat azért építették annak idején, hogy a fiatalság fejlődjön, színvonal magasabb legyen.

Nagy Sándor polgármester válaszában elmondta, hogy a mostani szerveződések erre irányulnak, de fölújítás, korszerűsítés nélkül már nem üzemelhet a Kultúrház.

Kondász István képviselő jónak tartotta, hogy helyi emberrel oldják meg

a művelődés szervezését, és olyan helyzet teremtését javasolta, amelyben a mai fiatalság itt helyben is jól érezze magát.

A polgármester tájékoztatta a falugyűlés résztvevőit a várható helyi adó rendeletről. A környező településeken mindenütt van helyi adó és hozzájárulnak az ottlakók a közösség megvalósítandó céljaihoz.

– Első lépésként vélemény kérésére meghívam azokat a vállalkozókat, akiknek nagyobb árbevételük van, és alanyai lehetnek ennek a helyi adónak. Elfogadták és támogatták a helyi adó gondolatát, hogy több mindent valósíthasson meg a falu. Összegében körülbelül 2 millió forint körüli összeget jelentene évente bevételként a 3 millió forint árbevétel eléréig vállalkozóktól és az építménynek minősülő föliaházak és üvegházak tulajdonosaitól. Az érintett vállalkozók közül szót kért Balázs Ferenc, Rigó Mihály, Gera Illés, és jóváhagyták a helyi adó gondolatát.

Hozzászólásként Erdei Sándor képviselő számításokat végzett példaként és nem javasolja a helyi adó bevezetését. Elmondta azt is, hogy nem értett egyet egy szatymazi vállalkozó balástyai gázfogyasztókhoz való csatlakozásával, és erről a Balástyai Újság nem írt.

Válaszolva a kérdésre jeleztem, hogy 2-3 mondatos összefoglalót adtam, de területi okokból részletesen nem fért be az újságba.

Egyik hozzászóló javasolta a balástyaiaknak az 1%-ot helyi célra ajánlják fel.

Nagy Sándor elmondta, csak 3 éve működő alapítványnak vagy egyesületnek lehet átutalni. Községünkben csak a Tűzoltó Egyesület jogosult erre.

– Gázal kapcsolatos ügyekre kitérve Erdei Sándor képviselő részéről elhangzott észrevételre reagálva összefoglalom a történeteket – mondta a polgármester.

Annak idején Balástya önerőből építette meg a gázt ami azt jelenti, amikor a privatizációk történtek a gázvagyonunk nem került DÉGÁZ tulajdonba. Sok esetben foglalkoztam a gáz ügyével, de el kell mondanom, so-

ha nem egyedül döntöttem. Bizonyítják azok, akiket ezekre minden alkalommal meghívtam, egyrészt a képviselő-testület, másrészt azon nagy fogyasztók, akik létrehozták Balástya gázvagyont. Bizonyára ismert mindenki előtt hogyan jött létre ez a gázvagon. Részben Balástya lakosságának kifizetői és részben a nagyfogyasztók zöldegesek, virágosok társulásával.

Csongrád megyében egyedül Balástya nem adta el még a gázhálózatát. Egy Tiszántúli Gázszolgáltató társaság volt műszaki igazgatóját fogadtuk meg szaktanácsadónak, olyan feltételek mellett, ha bérleti jogviszonyt létesít, tehát pénzhez juttatja a települést, akkor fizetünk munkájáért. A nagyfogyasztók azt mondták, azért mentek el Kiskundorozsmáig, hogy most is, jövőre is és aztán is biztonságosan legyen elegendő gázmennyiségünk. Azért nem döntöttünk az eladás mellett, mert attól tartottunk, hogy a DÉGÁZ sok rákötést engedne. Közösen úgy döntöttünk, hogy inkább ne legyen bérleti szerződés a DÉGÁZ-zal, ne legyen plusz bevételünk, de ezzel mi rendelkezünk. Úgy döntöttünk, hogy csak Balástya közigazgatási területén élő vehesse igénybe.

Nemrégén jött egy kérelem egy szatymazi lakostól, aki virág kertész és Őszesek után lakik közvetlenül, szeretné ha rákötethetne a vezetékre. Több találkozás után – a nagyfogyasztókkal megbeszélve döntöttünk a hozzájárulás mellett, tartva az önkényes rákötés lehetőségétől, aminek további következményei lettek volna. Ezután másfélmillió caloriát adtunk el 3 millió forintért, azzal a kikötéssel, hogy kizárólag csak ő köthet rá és senki más. A pénz 50%-át elkülönített számlára tettük a gázvezeték fenntartási költségeire tartalékolva. A DÉGÁZ részéről feltétel a vezetékre a biztosításkötés ebből a bevételből megtehetjük. Nyolc biztosító társaság ajánlatát kértük meg, a 120-140 millió értékű gázvagyongra és százezer forintba kerül majd a biztosítása. Erre előszerződést kötöttem.

A polgármester a falugyűlés zárásaként boldog ünnepeket kívánt a község lakosságának.

I. K.

Szandi Fotó

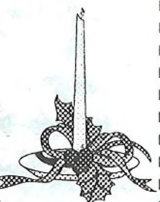
Boldog ünnepeket kívánok
megrendelőimnek!

Szél Andrea

Telefon: (60) 471-696

Műterem: (62) 278-481

Nyitva: szerdán 17-től 19 óráig



A Balástya Művelődésért Alapítvány szervezőinek közleménye

A közvéleménykutató, felméréseket december 31-ig folyamatosan lehet aláírni a könyvtárban, Gombos István szódásnál és Szanka Antalnénél autókátrézs üzletében. Aki egyetért a művelődési tevékenység elindításával, a mozi üzemeltetésével és támo-

gatná bármilyen módon azt, jelezze ki aláírásával. Ez azért is szükséges, hogy kiderüljön hányan szeretnék a művelődési ház felújítását, a falu nagyobb része, esetleg egésze tartja-e fontosnak.

Szervezőknek a fiatalok

Ifjúsági Fórum volt az Orchidea szállodában

„Gazdátlanok” a fiatalok a falunkban. A régi ifjúsági klub megszűnése óta a 14 év feletti korosztálynak nincs aki programokat szervezzen és akitől egész életére szóló lelki indítást kapjanak. Az, hogy ez mennyire jó, azt a régi klubosoktól lehet hallani, akik ma is vallják, abból a közösségi élményből „élnek”, amit abban az időben kaptak a klubban. Egy fiatalokról szóló film címe is ehhez a gondolathoz kapcsolódott, amelyben szerepeltek balástyai klubtagok: „Kell, hogy fontos legyenek valahol”.

Nagy Sándor polgármester a község fiataljainak önszerveződésére válaszként Ifjúsági Fórumot hirdetett, ahol segítséget, együttműködést ajánlott nekik. A régi könyvtár helyét klubnak alakíthatnák át, és a működéshez szükséges eszközöket önkormányzati és pályázati pénzekből fedezhetnék.

Szakmai segítőként közreműködne Márkus Marianna történelemnépművelés szakos tanárnő, akit az önkormányzat 1998. áprilistól félállásban művelődésszervezőként alkalmazna. Szóba került a találkozón az ifjúsági önkormányzat megválasztásának lehetősége – a már működő kübekházi példát követve – így a község vezetésével közvetlen kapcsolatban lehetnének.

A csoport első összejövetelét a Tornacsarnokban január 10-én, szombaton 16 órakor tartja zenés teadélutánnal egybekötve.

A polgármester levélbeni meghívót ígért minden 14 és 30 év közötti fiatalnak, mert kiderült, hogy a fiatalabb korosztály kevésbé olvassa az újságot.

Ezúton kérem a szülőket, nagyszülőket, ha a gyermekeiknek szóló hírt olvasnak a Balástyai Újságban, hívják fel figyelmüket arra.

A nyugdíjas klub programja

December 23-án, kedden: Karácsonyi ünnep teadélutánnal.

December 27-én, szombaton: Kirándulás Szegedre, Magyarónta műsoros délutánra.

December 30-án, kedden: Batuszilveszter, tombola.

1998 január 7-én: Újév köszöntés, aktuális ügyek megbeszélése, kártyázás, beszélgetés

Január 14-én: Az 1997. évi beszámoló szervezése, előkészítése

Január 21-én: A klub 1997. évi munkájának értékelése és az 1998. évi munkaterv ismertetése.

A programok 16.30 órakor kezdődnek, de előtte 15.30 órától nyitva van a klub.

Boldog ünnepeket kíván a nyugdíjas klub vezetője a falu nyugdíjasainak, a falu vezetőinek és az önkormányzat dolgozóinak. Egyúttal köszöni mindannyiuknak az egész évben adott segítségét.

Könyvtári hír

A könyvtár az iskolai téli szünetben december 19-től január 5-ig hétfőn 13-tól 17 óráig, szerdán 13-tól 17 óráig, csütörtökön 9-től 12 óráig és 13-tól 17 óráig tart nyitva.

Gondolatok a halálról és az életről

Emlékezés Komlóssy Laci bácsira, az általános iskola hajdani gondnokára

Elkísértük utolsó útjára a Belvárosi temetőbe. Hamvait végakarata szerint vízszaggal szórták szét az erre kijelölt parcellában. Élt 90 évet.

De hogyan? A temetés után az ismerősök, volt szomszédok összesúgtak: ezt kellett megérnie, vagyontalanul, kismizetten, az idők ottthonába kényszerülve utolsó éveiben, és ez a szokatlan temetés, még a hamuját is szét-szórták. Érthetetlen milyen az élet.

Mi ebben az érthetetlen? – gondoltam – hiszen porból lettünk és azzá leszünk. Közben pedig a dolgunk és életünk értelme a küzdés maga és erőnk szerint küzdeni a legnemesbékért – írónk és költőnk után szabadon fogalmazva.

Laci bácsi Margitkával való romantikus egymásra találásukat, életének nagy változásait, a társadalmi ranglétrán való felemelkedést és va-

gyoni gyarapodást majd szolidabb polgári életét élte. Margitkát nagy betegségében szinte utolsó pillanatáig ápolta. A nehézségeket, a napi megoldandó gondokat mindig vidáman a sors által kijelölt földi utat elfogadva viselte.

Nem könnyű ezt tennünk. Minden körülményünk között, gazdagságban, szegénységben, örömet, bánatot méltósággal viselve embernek maradni.

Laci bácsi ezt tette.

Mikor néhány hónapja a kisteleki Napsugár Otthonban meglátogattam, ugyanazt a „bohóc” vidám úriembert láttam, akit kislánykoromban megismertem.

A temetőben pedig azt éreztem, hogy a lelke ott vibrált körülöttünk a levegőben és szinte hallatszott a lány őszi fuvallatban boldog nevetése.

Illin Klára

Anyakönyvi hírek

Házasságkötés

Becskei Zsolt és Förgeteg Gyöngyi

Születés

Vass Róbertnek és Kardos Juditnak – Rebeka

Keresztelő

Pojcsik Edina – szülei: Pojcsik Ferenc és Lunca Annus

Bitó Tamás – szülei: Bitó Zoltán és Hódi Ibolya

Bárkányi Dániel, László – szülei: Bárkányi László és Mészáros Éva

Elhunytak

Tóth Sándor, élt 71 évet

Süveges Sándor, élt 53 évet

Kondász József, élt 73 évet

Bitó József, élt 90 évet

Ferenczi Margit, élt 71 évet

Török Sándor, élt 76 évet

Egyházi hírek

Ünnepi miserend

December 24-én éjszaka 11.30-kor Betlehemi játékok,
12 órakor Éjjeli mise,

December 25-én és december 26-án reggel 8 órakor mise,
December 31-én délután 18 órakor év végi Hálaadó mise,
1998. január 1-én reggel 8 órakor mise.

Képviselő-testületi ülés

Balástya község képviselő-testület december 16-án ülést tartott.

Első napirendi pontként Nagy Sándor polgármester beszámolt a két ülés között történetéről, az Ifjúsági Fórumról és a Falugyűlésről, ahol közel háromezren jelentek meg.

Tárgyaltak a képviselők az 1998. évi költségvetési tervkonceptióról és elfogadták azt. Az előterjesztésben szó volt a kormányzat gazdaságpolitikájának 1998. évi fő vonásairól, a helyi önkormányzat és a központi költségvetés kapcsolatáról és az önkormányzat 1998. évi várható működési bevételeinek és kiadásainak várható alakulásáról, de konkrét adatokat, összegeket még nem kapott az önkormányzat.

A Falugyűlés véleménye alapján rendeletet alkotott a képviselő-testület a helyi iparüzési és építmennyi adóról. Az adó mértéke három millió forint feletti nettó árbevétel 0,4%-a lesz. A névszerinti szavazásnál Vincze Mihály tartózkodott. Építmény adót csak 1000 m² feletti építménynek minősülő fűtőházak és üvegházak esetében rendeltek el. Adóalapként az építmény m²-ben számított hasznos alapterületét jelölte meg, és mértékét – hidegfólia esetén 2 Ft/m², meleg (zöldszéges) fűtött fólia esetén 4,-Ft/m², fűtött (virágos) fólia esetén 6 Ft/m², üvegház esetén 8 Ft/m²-ben állapította meg. A rendelet törvényességi felülvizsgálata után részletes tájékoztatást ad az önkormányzat az érintetteknek.

Az adóbevallását az adó évét követő február 28-ig kell megtenni. Fizetését két egyenlő részben március 15-ig és szeptember 15-ig kell megfizetni.

Méltányosságot az adóalany kérelmére az ok megjelölésével a képviselő-testület gyakorolhat. A névszerinti szavazásnál Erdei Sándor és Kondász István tartózkodott.

A képviselők határozata szerint a helyi adót fizetők a Falugyűlésre és azokra a képviselő-testületi ülésekre külön meghívót kapnak, ahol az adózott pénzösszeg felhasználásáról döntenek a képviselők kötelesek figyelembe venni véleményüket a jelenlévők többségi ajánlása alapján. Emiatt falugyűlésen és testületi üléseken az első sorokban foglalnak majd helyet, a következőkben, mint a falu támogatói, köztisztviseltek élvezve.

A testület döntött arról is, hogy nem emelte meg a gépjármű súlyadó mértékét.

A gyermekvédelmi helyi támogatással kapcsolatos rendeletet alkotott a képviselő-testület.

A gyermekvédelemről szóló új törvény a kiskorúak segélyezését teljesen új alapokra helyezte. Tétélesen felsorolja, hogy kik azok a rászoruló gyermekek akiket rendszeres gyermekvédelmi támogatásban kell részesíteni. Csak azok a családok kaphatják meg, ahol nem éri el az egy főre eső havi jövedelem a mindenkor nyugdíjminimumot.

Elbírálási hatáskört a szociális bizottság gyakorolja.

Rendkívüli segély is csak akkor adható, ha a havi egy főre eső jövedelem nem éri el a nyugdíjminimumot.

A képviselő-testület elfogadta Magyar Mihályné gyámügyi előadó gyámhatósági munkájáról szóló beszámolóját és Tari József igazgatási előadó szociálpolitikai munkájáról szóló beszámolóját. A képviselők megköszönték az előadók és az egészségügyi és szociális bizottság munkáját.

Az ülés napirendi pontjai között szerepelt a Munkácsy Mihály Általános Iskola Alapító Okiratának módosítása. Erre azért volt szükség, mert a Közoktatásról szóló törvény értelmében az oktatási szakfeladatok megváltoztak, ezért az iskolánk változást érintő szakfeladatait módosítani kellett.

Az egyéb napirendi pontok között a Csongrád megyei Rendőr-főkapitányság képviseletében Kovács Mihály őrnagy és munkatársa Kónya Zsolt törzsszázados tájékoztatta a képviselő-testületet, hogy a Kisteleki Rendőrkapitányság nyugdíjba vonulás miatt megüresedő kapitányságvezetői munkakörét december 16-tól Szörényi Endre rendőr alezredes látja el. A Kapitányságvezetői beosztás elfoglalása előtt a Csongrád megyei Rendőr-főkapitányság Közrendvédelmi Osztályának vezetője volt, ahol magas színvonalon látta el munkáját.

A képviselő-testület hatályon kívül helyezte azt a rendeletet, amely az Iskolaszékbe delegált képviselők számáról és személyéről szólt. A törvény szerint egy fő önkormányzati képviselő vehet részt az Iskolaszéki munkában, ezért a testület tagjai egyöntetűen Ujvári Lászlót választották meg.

A képviselők tiszteletdíjáról és felhasználásáról döntött a testület. 1997-ben a képviselők egy része közösségi célra ajánlotta fel ezt az összeget, melyből a polgármesteri hivatal előtti padokat vásárolták fel. Az 1998. évi személyenkénti 15.000 forint tiszteletdíját Erdei Sándor,

Kondász István, Galbács László és Gombos István felveszi, Egriné Sztancs Mária, Sári János, Nagymihály Máttyás, Balogh Dezső, Vincze Mihály, Ujvári László a Hunyadi utcai játszótérre játékok és padok beszerzésére ajánlotta fel.

Nagy Sándor polgármester gyorsan növekvő facsemetéket ajánlott fel. A polgármester a település nevében megköszönte a tiszteletdíjakat felajánló hat képviselő segítségét.

Nagy Sándor tájékoztatta a képviselőket, hogy a Könyvtárpártoló Önkormányzat pályázaton 100 ezer forintot nyert a könyvtár és egy Művelődési Miniszter aláírásával ellátott emléklapot kapott. A polgármester megköszönte Kocsisné Benkő Beáta könyvtárosnak, hogy felhívta a figyelmét erre a lehetőségre.

A polgármester elmondta, hogy megkeresték a Balástya Művelődésért Alapítvány szervezői, akik támogató aláírásokat gyűjtenek munkájuk elindításához.

Ezt az ívet ő is és a képviselők is külön-külön aláírták. A szervezőkkel folytatott megbeszéléskor felmerült a korábban testületi döntéssel jóváhagyott „Balástyáért” az önkormányzat által létrehozott közalapítványi forma kedvezőbb volta. Örömmel vette a lakossági kezdeményezést, mert az egy évvel ezelőtti testületi határozatnál megakadt akkor az ügy. Most elindulhatna a képviselő-testület döntése alapján, és főként magánalapítvány kezdeményezői közül kerülnek ki a kuratórium tagjai. A létrehozandó „Balástyáért” alapítványnak nemcsak művelődési céljai, de a falu életének több szálú segítése is feladata lenne a különböző célokat külön kezelve. Az alapítvány szervezőinek szószólója, Márkus Marianna, és akik ezt az ügyet elindították rajta kívül tízen vannak. Konkrét elképzelésekkel vettek részt az Ifjúsági Fórumon.

Megnézték az alapítvány létrehozásának jogi formáit, ügyvédet kerestek. Megvizsgálták a mozi üzemeltetésének lehetőségeit és a művelődési ház felújítására vannak elképzeléseik. Azt mondta a polgármester ha úgy látják, hogy olyan célokat feladatokat határoznak meg a kezdeményezők, ami Balástya településért van, természetesen örömmel veszik és lehetőségeikhez mérten támogatják.

Első lépésként a közalapítványi forma létrehozását 100 ezer forint alapító összeggel jóváhagyták a képviselők. A következő lépés a célok

meghatározása és a jövő évi költségvetési keret és a művelődési célra fordítható állami keret ismeretében a tervezet elkészítése. Ezután valószínűleg rendkívüli testületi ülésen fogják tárgyalni az okirat elfogadását.

A polgármester elmondta azt is, hogy ez a képviselő-testület nagyon sokat tett Balástya kulturális életért, amikor csereingatlanul megváltotta a Kultúrházat. A ház további sorsát meghatározza majd, hogy az alapítvány tudja-e működtetni és az önkormányzat ezt mennyire tudja segíteni.

Márkus Marianna elmondta, hogy a kezdeményezés alapja a Kultúrház védelmét is szolgálja, az aláírásgyűjtések igényfelmérések és elvi hozzájárulások ahhoz, hogy lépés történjen.

Márkus Marianna elmondta még a képviselőknek a kezdeményezés kialakulásának másik okát, mely szerint a közművelődés működtetése az önkormányzat alapfeladatai közé tartozik és az utóbbi időben ilyen tevékenység nem volt. Ehhez kiváló lehetőség lenne a közalapítványi forma, mert ezzel az önkormányzat a közművelődési tevékenységet is ellátná, élvezhetné a lakosság támogatását és pályázati lehetőségek különböző típusait. Az alapítvány és az önkormányzat kapcsolata a közalapítványi formában nagyon szoros. Eredetileg azért gondoltak a Balástya Művelődésért elnevezésre, mert több helyszínen folyhatna tevékenység. Úgy képzeltek, hogy nagyon fontos színtere ennek a tevékenységnek a Kultúrház, de a Tornacsarnokban, a könyvtárban és szabad téren is lehet program, de mégis jelenleg a legfontosabb színtere a Kultúrház, mert a rendezvények 80%-a ehhez az épülethez kötődne.

A polgármester a képviselő-testület nevében megköszönte az eddigi munkát, az ötleteket, az energiát Márkus Mariannának és a többi szervezőnek.

A képviselők tárgyaltak a személyszállításra tett új ajánlatról. Megbízta a polgármestert a pályázati pénzen Kistelekkel közösen vásárolt személytömörítő autó üzembe helyezésének lehetőségének megvizsgálásával. Tudja meg, hogy éves viszonylatban mi a kedvezőbb a falunak.

Utolsó napirendi pontokként a lakásépítési kölcsön iránti kérelmeket és a szociálpolitikai ügyekben benyújtott fellebbezéseket zárt ülésen tárgyalták.

Iskolai hírek

November 26-án a Rendezvényházban az iskola valamennyi diákja számára rendhagyó ének órát tartottak a kecskeméti zeneiskolák tanárai, akik az ütőhangszereket mutatták be.

December 2-án az óvodások és az alsó tagozatosok a Gombosmú Mackó titka, a 7-8. osztályosok az Indul a bakterház című előadást láthatták a Rendezvényházban.

December 5-én az iskolába is megérkezett a Mikulás. A napközisek Mikulásdélutánt tartottak.

December 8-án a 8. osztályosok szüleinek pályaválasztási szülői értekezlet volt.

December 15-én az alsó tagozatosok mesevetélkedőn mérték össze tudásukat a Rendezvényházban.

December 18-án az angol tanárok Christmas Partyt szerveztek a gyerekeknek.

December 19-én, az utolsó tanítási napon Karácsonyi ünnepség volt, melyre meghívták a községi nyugdíjas klub tagjait az iskola nyugállományú dolgozóit is.

A pedagógusok továbbképzéseikkel megkezdték a jövő tanévtől induló helyi pedagógiai programra való felkészülésüket.

Szülői kérésre megfelelő számú jelentkező esetén, lányok számára, majorette csoport indul. Jelentkezni lehet az iskolában, Törökgyörgy József tanár úrnál vagy az iskola irodájában. A részvétel költségéről (részvételi díj, ruha, stb.) a létszám ismeretében kaphatnak tájékoztatást az érdeklődők.

Bál a gyerekekért



Ismét összefogással és a szülők jelentős anyagi támogatásával valósult meg egy rendezvény a községünkben, mégpedig az első iskolabál a Tornacsarnokban.

Ez az együttét kifejezte, hogy ha a gyermekeinkről van szó akkor értük közösen tudunk tenni. Fontos találkozási pont volt ez a szülőknek egymással és a tanárokkal, de a tanároknak a szülőkkel is. A tanárok kedves, vidám poénokkal tűzdelt műsorát nagy tapsal jutalmazták a szülők.

Majd megtapsolták a pörköltfőző Kordás Nándi bácsit, aki nagypapaként ajánlotta fel a vacsorára való elkészítését. Segítője Zákány Lajos szintén felajánlotta a segítségét. Dr. Gombos László kedveményesen adta az asztalokat, a padokat és a többi kelléket. A szülők hozták az édes és sós süteményeket, a krump-

lit, almát, káposztát, az asztalokra virágot, a tombola tárgyak nagy részét. Jöttek teríteni, majd a végén összepakolni. Az iskola technikai dolgozói is kivették a részüket minden munkából. A konyhások készítettek például a vacsorához való salátát, töltött-húst és kompótot.

A mulatáshoz Tari József zenekara jó közreműködőnek bizonyult, mert hajnali öt óra körül tették le a hangszereket.

Másnap a bevételek összeszámolásakor tudtuk meg, hogy a belépő, a tombola és a büfé 304 ezer forint hasznot hozott. Ezt majd a Szülői Munkaközösség döntése szerint használják fel.

A bál anyagi hasznán kívül nagyon fontos, hogy ez a falunkban elindult folyamat folytatódott – megálltunk a hétköznapok között egymásra figyelni.

Illin

Óvodai hírek

A Télapó december 5-én mind az öt csoportban volt. A gyerekek 1-1 sálát, gyümölcsöt, édességet kaptak ajándékba.

Karácsonyra az óvoda 120.000 forintot költött játék vásárlására.

Az Óvodabál 1998. január 24-én, szombaton lesz a Hotel Orchideában. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a Szülői Munkaközösség és Óvoda dolgozói.

Köszönetnyilvánítás

Köszönjük minden kedves vendégünknek, hogy részvételükkel hozzájárultak első Iskolabálunk sikeres lebonyolításához. Köszönjük a családoknak, intézményeknek, vállalkozásoknak, akik munkájukkal, pénzzel, süteménnyel és más alapanyagokkal, tombolajándékokkal segítettek:

Asztalos János, Badényi János, Balástya Községi Önkormányzat, Gombos Szóda, Bán Sándor, Bárkányi István, Béres Pál, Berta Tibor, Bieber József, Bitó István, Bitó Sándor, Borbás Mihály, Bozsó Gábor, Böröcz István, Büfelejtő Söröző, Czirik Tamás, Csányi József, Csányi József, Csányi Sándor, Csányi Zoltán, Csepregi Zoltán, Csoma József, Dékány György, Dékány László, Dr. Gombos László, Erdei Sándor, Farkas István, Fekete István, Frank József, Gajdacs Pál, Gémes Ferenc, Gémes Péter, Gera Pálné, Gombos Pál, Gömöri Endre, Gyuris Ágnes, Halász Zsolt, Horváth-Zsíkó Sándor, IRIS Kft., Jójárt József, Juhász András, Juhász Ferenc, Juhász Kocsma, Karakás Lajos, Kardos József, Kardos Zoltán, Kauczki Márton, Király József, Kiss Élelmiszer, Kocsis Géza, Kócsó István, KOKO Butik, Kordás István, Kordás Nándor, Kormányos Ferenc, Kovács László, Kovács Zoltán, Lajos Zoltán, Lázi István, Maróti Zoltán, Megyeri Antal, Menyhárt József, Molnár István, Nagy Sándor, Nagymihály Ferenc, Nammou Atieh, Napközi Otthonos Óvoda dolgozói és Szülői Munkaközössége, Onozó Kft., Polgárőrség Balástya, Rajtik József, Rézsi Pál, Rigó Mihály, Sutka Sándor, Szabó Lajos, Szanka Antal, Szanka Péter, Szel Ferenc, Szel Imre, Szel Szilvia, Széll István, Szerző István, Szilágyi Nándor, Szöri István, Szöri István, Sztankovics Attila, Szűcs Zsuzsanna, Tari József zenekara, Tari József, TÖPI Élelmiszer, Túri Antal, Túri Mihály, Ujvári László, Vozár László, Zelei György, Zákány Lajos... és köszönjük mindenki másnak, akik e névsorban nem szerepelnek, mert lázas igyekezetünkben esetleg megfeledkeztünk listánkra felírni.

Köszönjük volt tanulóinknak munkáját, akik az est alatt felszolgáltak: Csizik Csilla, Csizik Tímea, Török Szabolcs, Szűcs Tamás, Gyöngyösi Norbert.

Nem utolsó sorban köszönjük lelkes szervező munkáját, közreműködését Gömöriné Kordás Gabriellának, a Szülői Munkaközösségben levő anyukáknak, apukáknak, akik nélkül ez az est nem jöhetett volna létre!

Megköszönöm nevelőinknek nagy sikert aratott produkcióját, és valamennyi dolgozónk igyekezetét, mert munkájuk, támogatásuk gyermekeink javát szolgálta, hiszen értük szerveződött ez a bál.

Nagymihály Máttyás

Felnőttek részére
1998. januárjában
SZÖVŐ tanfolyamot indítok
heti egy alkalommal
szerdánként 13 és 17 óra között.
A tanfolyam díja: 4000 Ft/hó
Tanfolyamvezető Hopenthalerné
Karakó Anikó kézműves tanár.
Jelentkezni
a 278-544-es telefonszámon lehet.

Gyerekek és
felnőttek részére
1998. januártól
gitároktatást vállalok.
Jelentkezni lehet
Hopenthaler Gábornál
a 278-544-es telefonon.
Óradíj: 700 Ft/óra

A számítástechnikai tanfolyam január 6-án, kedden 17 órakor indul az iskola számítógépes termében. Várjuk azokat, akik már jelentkeztek és azokat is akik még szeretnének jönni.

Kissné Illin Klára

Vetőmag termelési lehetőség Balástyán

Jó évet zártak a Zöldségtermesztési Kutató Intézetnek vetőmagot termelő gazdálkodók. Megfelelő volt a vetőmagok minősége és a paprika húst is jól tudták értékesíteni. Akit 1998-ban érdekel ez a termelési lehetőség keresse Sándorné Bitó Évát a (20) 284-583-as telefonon, mert ő továbbítja a jelentkezők nevét Pavelka Árpád vetőmag termeltetési igazgatónak.

A gazdajegyző híre

A gázolaj támogatást legkésőbb 1998. január 31-ig lehet kérni.

Ujvári László

Ajándékot kaptak a mozgáskorlátozottak

December 4-én összejövetelt tartottak a mozgáskorlátozottak. Vendégük volt Jaksa Ferenc a megyei egyesület vezetője és Nyírádi István a kistéleki egyesület vezetője, akiktől az érvényes rendeletekről és támogatásokról halhatott a 27 fős tagság.

Tájékoztatót tartott a Gyógyászati Segédeszközök gyáranak szegedi képviselője, és felajánlotta, hogy december 15-én ismét kijön az ortopéd szakorvossal és cipész méretvevővel. A szükséges eszközöket felírják és azok elkészülte után kiszállítják.

Ezután Mikulásünnepet tartottak. Az általános iskola tanulói adtak műsort és az önkormányzat pedig ajándékkal köszöntötte a mozgáskorlátozottakat.

A csomagokat dr. Farkas Éva jegyző és Tari József szociális ügyekkel foglalkozó igazgatási előadó adta át.

Az önkormányzat köszöni a 2. osztályosoknak és tanárnőjüknek Szűcs Zsuzsannának a mozgáskorlátozottaknak adott Mikulásünnepség műsorát.

Állatorvosi ügyelet

December 25., 26., 27., 28.
dr. Martinek Vilmos telefon: 283-180

December 31., január 1. dr.
Haller Mihály telefon: 278-311

Január 3., 4. dr. Gombos László
telefon: 278-502

Január 10., 11. dr. Haller Mihály
telefon: 278-311

Január 17., 18. dr. Szántó Vince
telefon: 251-260

Január 24., 25. dr. Gombos
László telefon: 278-502

A hóeltakarítás felelőseinek területi beosztása:

*Király József – Balástyai Tanyák
Balástya, Alkotmány u. 38. Tele-
fon: 278-412*

*Balogh Dezső – Alsógajgonya
Balástya, Galamb u. 5. Telefon:
278-319*

*Bárkányi József – Ószeszek
Balástya, Ószeszek 227.*

*Böröcz Antal – Felsőgajgonya
Balástya, Gajgonya 177. Tele-
fon: (60) 482-036*

Tűzoltó hírek

Kellemes ünnepeket kíván mindenkinek a Tűzoltó Egyesület nevében: Virágh István parancsnok.

1% a Tűzoltó Egyesületnek. Balástyán ez az egy olyan szervezet működik, amely jogosult az 1%-ra. Kérjük, aki teheti ide kérje ennek az összegnek az utalását.

Gyógyhatású készítmények megfázás idejére

Megfázás kezelésére javasolható pezsgő tabletták: Efferalgon-C, Rhinoval-C, ASS+C, Aspirin+C.

Forró vízben oldva kell fogyasztani a Neo Ciran port és citrom vagy feketeribizli ízesítésű – Coldrex Hot Rem port akár felnőt, akár gyermek részére.

Torokfájás gyors enyhítésére szolgálnak a szopogató tabletta: Strep Sils és ennek mézes vagy mentholos változata, Septofort, Halsel tabletták, Halls cukorkák 5 féle ízesítéssel, Mebucain forte.

Enyhíti a megfázásos tüneteket az Aspirin, Oscilloccin, Coldrex, Mexavit, Propur tabletták bevétele.

Általában gyerekek számára javasolható a szirupok és bedörzsölők. Így a : Wick vapo rub szirup és kenőcs, Bronchicum szirup, csepp, kenőcs, Hedelix szirup, csepp, Hustagil cseppek, Pulmex felnőt és gyermek kenőcs, Lándzsás útifű szirup.

Használható még az Antipoll csepp és az Amol oldat

Feltétlenül szükséges: láz és fájdalomcsillapító hatása mellett a paracetamol tartalmú készítmények: Rubophen 100, 500 mg Paracetamol 500, Paracetamol

pezsgőtabletta 100 és 500, Panadol, Panadol Extra.

Meghűlés esetén szükséges a fokozott vitamin felvétel, elsősorban a C vitamin-é.

A teák közül megfázáskor ajánlott a hársfa, kamilla és csipkebogyó teák 10 perces forrázatának fogyasztása.

A gyógyszerész és háziorvos tanácsát mindenképpen kérjük ki.

Ünnepi gyógyszerári ügyelet:
Karácsonykor Szent György Patika Kistelek, Kossuth u. 9-11. Telefon: 259-550

Szilveszter, Újév: Szent Imre Gyógyszertár Kistelek, Rákóczi u. 3. Telefon: 259-377

A balástyai Menta Patika nyitvatartása:

December 20. szombat 8-tól 16 óráig

December 22. hétfő, 23. kedd: 8-tól 16 óráig

December 24. szerda, 28. vasárnap: ZÁRVA

December 29. hétfő, 30. kedd: 8-tól 16 óráig

December 31. szerda: 8-tól 12 óráig

1998. Január 1. csütörtök, 2. péntek: ZÁRVA

Január 10. szombat: 8-tól 12 óráig

**Kellemes ünnepeket kívánok
minden megrendelőmnek!**

Király Pál

**mezőgazdasági gépszerező
és teherjármű javító vállalkozó**

Telefon: (60) 489-722

Lakás: 278-379

Vállalkozók figyelmébe!

Kistelek központjában (Árpád u. 9.)

jó fekvésű, teljes közművel ellátott

több funkcióú ingatlan kedvező áron eladó.
Székhelynek és telephelynek kiválóan alkalmas.

Irányár 7 millió forint.

Érdeklődni: (62) 479-819

Növényvédő szer raktár ügy

Megérkezett a bírósági ítélet

Novemberi számunk záró mondata volt, hogy nem értesítették a szülőket a tárgyalás időpontjáról, és nem tudtuk, hogy a két beadott keresetet összevonják-e vagy külön tárgyalják. Az önkormányzat és az iskola megbízott ügyvédje, dr. Bobvos Pál által beadott keresetet és a szülők kérésére dr. Zombori Mihály ügyvéd által megfogalmazott keresetet nem vonta össze a bíróság, pedig egy napon érkezett iktatásra.

A szülők jogi képviselőként nem jelöltek meg a keresetben ügyvédet, de akkor még nem is bíztak meg senkit.

A bíróság hiánypótlásra november 14-én kiküldte Gömöriné Kordás Gabriellának a keresetet, mert nem szerepelt benne minden aláíró szülő címe, és hat példányt kellett volna beadni. Erre csak akkor hívta fel a kereset beadóinak figyelmét a bíróság, amikor már az önkormányzat keresetét október 29-én megtárgyalták.

A hiánypótlásra felszólítást követően a keresetet beadó szülők felkeresték dr. Bába Istvánt és feleségét dr. Bábá-

né dr. Schwarcz Juditot, hogy írásban megbízást adjanak a gyerekek érdekeinek képviselőjére, amelyet díjazás nélkül el is vállaltak.

Véleményük, és a bírósági gyakorlat szerint a két ügyet össze kellett volna vonni. A megjelölt jogi képviselő esetén a bíróság több héttel a tárgyalás kitűzött időpontja előtt neki küldi az értesítést. A dr. Bobvos Pált megbízó iskola igazgató nem tudott a dátumról. A jegyzőt is csak a tárgyalás kezdete előtt értesítette telefonon az ügyvéd.

Mint előző számunkban Onozó Mihállal készült beszélgetésben olvashatták, az október 29-én tartott tárgyalásról ügyvédje levélben értesítette.

Mivel a két ügyet nem vették össze, így a szülők keresete okavesztetté vált.

December 10-én megérkezett az október 29-i tárgyalást ítélete, amelyet dr. Majorosné dr. Antalóczi Margit bírósági ítélet hozott.

A tizenegy oldalas anyagban megfogalmazott ítélet és indoklás szerint a jegyző és a Megyei Közigazgatási Hivatal

határozatát hatályon kívül helyezi és az első fokú Közigazgatási Szervet új eljárás lefolytatására kötelezi. Az indoklásban az ügymenet során elkövetett jogszabály és törvényesértéseket a bírónő tételesen felsorolja, amely tartalmazza a jegyző és az Onozó Kereskedelmi Kft. által elkövetettek egyaránt.

Többek között megállapította, hogy az üzletnyitási engedély záradékolását megelőzően építési hatósági jogkörben eljárva vizsgálatot kellett volna tartani az Országos Építési Szabályzat 11. a.) pontja szerint.

De megállapította azt is, hogy a 31. üzletkör megjelölés szerepelt az Onozó és Társai Kereskedelmi Kft. üzletnyitási bejelentő lapján, amely vegyiáru kereskedelmet jelöl, így az idevonatkozó jogszabályok szerint megállapította, hogy növényvédő szerrel nagykereskedelmi tevékenységet sem az üzletnyitás bejelentésekor, sem később nem folytathatott volna.

„Ennek a jogellenes tevékenységnek a megszüntetésére nem szab korlátot az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény 61. §-ában foglalt rendelkezés se. Az új rendelet hatálybalépésekor ugyanis a közigazgatási szervnek lehetősége van a korábbi jogellenes állapot felszámolására, és ez az új intézkedése, illetve határozata nem minősül a korábban kiadott határozat egy éven túli visszavonásának, illetve módosításának. Egy rendelet szabályainak alkalmazása ugyanis mindig feltételezi a jogkövető magatartást. A rendeletben írtak betartása tehát nem szolgálhat arra, hogy egy korábbi jogszabálysértő állapotot ne lehetne megszüntetni. Ezt a véle-

ményt fejt ki a Legfelsőbb Bíróság egy eseti döntésében is (KGD. 8-9 szám).”

Az Iskolaszék vezetőinek levelére december 3-án válaszolt a Népjóléti Minisztérium Lakossági Kapcsolatok Főosztályáról Forgó György-né főosztályvezető.

„Tisztelt Titkár Asszony!

Értesítem, hogy dr. Kökény Mihály miniszter úrnak Szabó Lajosné által is aláírott levelét – a benne foglaltakra tekintettel – elküldtem az Országos Tisztifőorvosi Hivatalba dr. Groszmann Mária országos tisztiorvosnak, kérve, vizsgálja meg az abban leírtakat és lehetőség szerint legyen a segítségükre.

Érdemi választ onnét fog kapni, addig szíves türelmét kérem.”

Jurányi Anna riporter tájékoztatása szerint az MTV 2 Új Reflektor Magazinjának január 4-i adásában lesz látható a raktár ügyével kapcsolatos beszélgetés, mert az anyag nagysága miatt a december 7-i műsorba nem kerülhetett be.

Az Onozó és Társai Kereskedelmi Kft. egy újabb, januári időpontot jelölt meg a növényvédőszeres épületből történő elszállítására.

A december 16-i Képviselő-testületi ülésen nem szerepelt a napirendi pontok között a bírósági ítélet ismertetése, de a képviselők sem indítványozták ennek értékelését, és nem kérdezték meg az eredményét.

December 22-én jön dr. Bóbvos Pál ügyvéd az ügy további megoldásához tanácsot adni.

Illin Klára

Faültetés

A kapitánysági állomásig, a vasútig nyírfasort, az új temető környékére csavart fűzsort ültettek az önkormányzat parkgondozói.

A régi temető Forráskúti út felőli oldalán a rossz kerítés helyére a tuskók kitakarítása után nyírfák és ezüstjuharfák kerültek. Összesen 600 körüli fa elültetésével lett

szébb, rendezettebb községünk.

Ha az időjárás engedi, akkor a temetőbe a főbb közlekedési utakra örökzöldek és lombhullató fák ültetésével a volt nyírfasor helyére a kerítés mellé fehérnyárfa sor, majd a szemételep körül sűrűbben ültetett sövényzerű fasor telepítésével folytatódik a fásítás.

Olvásóink kérésére

Autóbuszjáratok indulnak

Érvényes: 1997. november 1-től

Baks X6.11 +16.31 X19.51
 Budapest 3.44 6.41 7.47 8.38 13.47 14.32 17.27
 Cegléd JV9.27
 Csengele X5.52 X9.52 X14.52
 Dóc 17.15 I13.40
 Forráskút I14.10
 Hatvan JV9.27
 Jászberény JV9.27
 Kecskemét 3.44 5.47 6.41 7.47 8.38 JV9.27 11.17 13.47 14.32 17.27 18.28
 Kiskunfélegyháza 3.44 5.47 6.41 7.47 8.38 JV9.27 11.17 13.47 14.32 17.08 18.28
 Kiskunmajsa X14.57
 Kistelek 3.44 M5.46 5.47 O5.51 X6.11 I6.16 6.41 7.16 7.47 M8.01 8.38 JV9.27
 10.31 11.17 X12.41 +13.01 I13.11 13.47 X14.01 14.32 M14.56 X14.57 15.31
 M16.11 16.31 X17.01 17.08 17.27 D18.11 18.28 X18.51 +19.02 X19.51 21.01
 23.16
 Kömpöc X14.57 +19.02
 Makó 13.58 18.11 21.08
 Pusztaszer M5.46 7.16 10.31 X12.41 +13.01 X14.01 15.31 X16.31 D18.11 21.01
 Salgótarján JV9.27
 Subotica 9.38
 Szeged M4.39 4.49 M5.49 X6.04 M6.14 I6.39 X6.49 7.07 M7.54 8.29 8.52 9.38
 M11.09 O11.09 11.25 FM11.30 11.49 X12.49 X13.39 13.58 X14.09 +14.14
 14.57 X15.09 15.11 +15.24 M15.59 16.22 16.59 +17.48 O17.59 M17.59 18.11
 19.17 19.54 20.49 21.08 JV21.13
 Üllés I14.10

Jelmagyarázat:

+ = munkaszüneti napokon
 D = szabadnapok kivételével naponta
 I = iskolai előadási napokon
 M = munkanapokon
 O = szabadnapokon
 X = munkaszüneti napok kivételével naponta
 FM. = a hetek utolsó tanítási napján
 JV = a hetek első tanítási napját megelőző napon

**Balástyai új telefonbekötések a Déltáv Rt. nyilvántartásából**

(folytatás)

278-033 Balázs Tibor Balástya, Akácfa u. 8.
 278-199 Sztankovics Miklós Balástya, Alkotmány u. 13.
 278-442 Gera Mihály Balástya, Alkotmány u. 15.
 278-198 Szokk Istvánné Balástya, Bem u. 17.
 278-411 Lajkó Károly Balástya, Felszabadulás u. 6.
 278-456 Tanács Ferenc Balástya, Gajgonya 1.
 278-423 Körösi István Balástya, Hunyadi u. 28.
 278-530 Dávid Antal Balástya, Jókai u. 3.
 278-094 Borboláné Bitó Etelka Balástya, Klapka u. 9.
 278-197 Terhes Antal Balástya, Lenin tér 5.
 278-376 Újvári Sándorné Balástya, Móra F. u. 9.
 278-119 Bozsó István Balástya, Rákóczi u. 14.
 278-145 Nagymihály Mátyás Balástya, Remény u. 1090.
 278-144 Csepregi Zoltán Balástya, Remény u. 1090.
 278-104 Longa Antalné Balástya, Tánacsics u. 19.

Köszönetek

Köszönjük Veszelka Imréné Nusika néninek (Móra utca) és Fodor Ferencéknek (Kölcsy utca) a könyvtárnak és a Rendezvényháznak adományozott nagy méretű virágot.

Több idős olvasónk kérése: Köszönik az önkormányzatnak a csomagokat, amellyel karácsonyra kedveskedtek nekik.

Köszönjük olvasóinknak az újság támogatását. 1997. évben 39.650 forinttal járultak hozzá a Balástyai Újság megjelenéséhez.

Akikre büszkék lehetünk

November 9-én Ocsán a táncversenyen Vozár Barnabás és Csikota Nikolett Junior I. D Standard I. helyezést ért el.

December 9-én körzeti terem-
 atlétikai versenynek adott helyet a Rendezvényház. Az 5-6. osztályosok versenyében magasugrásban Farkas Krisztián II., Bárkányi Norbert III., egykezes medicinlabda lökésben és helyből távolugrásban Kordás István II., Bárkányi Norbert III. helyezést ért el.

Salgótarján 75 éves évfordulója kapcsán a kereskedelmi iskolásoknak hirdetett versenyen Kormányos Andrea a csomagolás kategóriában 2. helyezést ért el.

Lovashírek Kovács Szilvesztertől:

Nyíregyháza:

B I. kategória versenyen Kovács Kaarlo 3. hely, Lempi lován
 B I. kategória, Czékus Zoltán 6. hely, Borostyán lován

Pusztamérgesi lovasnapok:

100 cm-en Kovács Kaarlo I. hely, Lempi lován

Magasugrásban 150 cm-en II. hely Kovács Szilveszter, Penny lován

Általános Iskolák és Főiskolák Országos bajnoksága – Létavértés:

Díjlovaglás I. hely Kovács Kaarlo, Lempi lován

Kaposváron országos, sportkancák teljesítményvizsgálója:

Letitby II. hely

Lovas alatti mozgásban, Letitby I. hely

Hódmezővásárhely, maszek lóartók versenyre:

80 cm-en Tóth Edit VI. hely
 Szentés:

Kezdő lovaskategória: Kovács Kaarlo II. hely

Ifjúági kategória: Kovács Kaarlo II. hely

120 cm-en – felnőtt egyéni ug-ratáson Kovács Szilveszter I. hely Penny lován.

Síófok:

100 cm-en Kovács Szilveszter III. hely Penny lován

Halász Attila VII. hely Lumi-ér lován

Apróhirdetés

Búza eladó. Érdeklődni: 278-121, 17 óra után

Hízó eladó. Körülbelül 120 kilogrammosak. Érdeklődni: Balástya, Hunyadi u. 20. Telefon: délután 4 órától 278-080

10 db-os barokk garnitúra eladó. Érdeklődni: 278-377 reggel

Sport hír

A serdülő csapat az őszi szezonban pontvesztés nélkül, első helyen végzett a Csongrád megyei Serdülő Bajnokságban. Edzőik: Juhász Jenő és Kordás Nándor

A felnőtt csapat a megyei III. osztályban megnyerte az őszi bajnokságot. Edzőjük: Lackó István.

Mindannyiunk nevében gratulálunk nekik.

Balástya Kupa Teremtorna indul a Tornacsarnokban december 19-én 17 órától és 21-én döntő mérkőzés 11 órától. Csapatok: Balástya I., Balástya II., Kistelek I., Kistelek II., Kiskundorozma I. Kiskundorozma II.

Szilveszter Kupa balástyaiknak. December 28-án 10 órától a Tornacsarnokban helyi baráti társaságok csapatai mérkőznek meg egymással.

*Kellemes Karácsonyi Ünnepeket
és eredményekben gazdag
Boldog Új Évet kívánok
vendégeimnek.
Réczi Andrea kozmetikus
Zrínyi u. 4. Telefon: 278-474*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
eredményekben gazdag boldog új évet kívánok
mindenkinek*

*Lázi Istvánné Sávai Mária
adótanácsadó, könyvelő.
Telefon: (62) 278-110*

Telefon ügy

Vonalasat vagy mobilt?

Kinek melyik rendszer a szimpatikusabb és melyik éri meg jobban a befektetésnél, majd a beszélgetésként felszámolt percenkénti díjak fizetésénél – döntse el mindenki magának. Azért, hogy tájékozottabbak legyünk „mobil ügyben” a Westel cég szegedi irodavezetőjét kerestem meg.

Korábban az önkormányzat ettől a szolgáltatótól vásárolt a polgárrököknek egy rádiótelefon és a búcsúti egész napos Szomszédolás rendezvény támogatói között is ott voltak.

– Valószínű, nagyon sokan tudják, hogy kétféle Westel létezik Magyarországon. A Westel 900 GSM Mobil Távközlési Részvénytársaság és a Westel Rádiótelefon Kft. Az egyik négy éve, a másik hat éve van jelen a térségben. A két szolgáltató közötti alapvető különbség az, hogy a Westel Rádiótelefon Kft.-nek a 60-as az előhívójele és Magyarországon 90-100%-os a lefedettsége. Ez a fajta telefon külföldön nem használható.

A Westel 900 GSM Rt. készülékei 30-as előhívószámú készülékek és ezzel külföldön is lehet telefonálni, természetesen azokba az országokba, ahol van GSM hálózat és az ottani szolgáltatónak megállapodása van a Westel 900 GSM Rt.-vel.

Ilyen együttműködési megállapodás nagyon sok országban több céggel van. – mondta Wagner Emília kirendeltség-vezető.

– Milyen érdekeltségű a két cég?

– A Westel vegyes vállalat a magyarországi MATÁV és egy amerikai cég hozta létre.

– Mennyi előfizetőjük van?

– Az előfizetői kör időről időre bővül. A Westel Rádiótelefon Kft.-nek országosan 70-80 ezer előfizetője van, a Westel 900 GSM Rt.-nek 300 ezret meghaladó az ügyfélkör.

– Milyenek a vételi lehetőségek Csongrád megyében?

– A lefedettség a jó kifejezés. Egy mobil készülék használata csak úgy nevezhető 100%-osnak, vagy 90%-osnak, ha ezen a helyen nem tudja használni a készülékét és átmegy 5 méterrel arrébb, akkor már lényegesen javulhat az ellátottság. Az az állapot soha semmilyen mobil szolgáltató életében nem következik be, hogy az ország bármely pontján azonos vételi erővel tudjon kapcsolatot teremteni. Hiszen pontosan azért mobil, mert ha az egyik helyen nem elég jó a vételi erő, akkor kicsit arrébb menve máris használható a készülék. Mindkét társaságnak a Balástya és környéke tanynavilágban jó a lefedettsége, így bármelyik rendszert használhatják.

– Milyen ajánlatok van a készüléket vásárlóknak?

– A hagyományos díjcsomagon kívül a dominó kártyás rendszert kínáljuk. Az utóbbi idény jelleggel is használható és adható karácsonyi ajándékba is. Van olyan csomag amelyben egy rádiótelefon és egy kártya van. Egyszerű a használata és az útmutató alapján bárki könnyen értelmezni tudja. Egy telefonszám felhívásával lehet működésbe hozni. A kártya 100 percet tartalmaz és két hónapig lehet felhasználni hívásfogadásra korlátlanul és híváskezdeményezésre a 100 perc felhasználásáig.

A további használatot újabb mobil jegy vásárlásával biztosíthatjuk, amelyet a postahivatalokban és a Westel értékesítőhelyeken lehet kapni.

Részletes ajánlattal, készülékek, díjcsomagok, percdíjak ismertetésével várja az érdeklődőket a polgármesteri hivatalban december 29-én hétfőn 9-től 15 óráig Várhelyi Bernadette üzletkötőt.

I. K.

A Honvéd utca 2. sz. alatti TÖPI ÉLELMISZER

Nyitvatartása: hétfőtől-péntekig: 6-13 óráig
14-től 18 óráig

szombaton: 6-tól 12 óráig

vasárnap: 7-től 11 óráig

**Bő áruválasztékkal, kedvező árakkal,
zöldség-gyümölcs és mirelit áruk
kínálatával várjuk!**

**Boltunkban halasi és bácskai liszt
állandóan kapható!**

Halasi finomliszt 2 kg 150 Ft

Halasi félfogós liszt 2 kg 156 Ft

Bácskai félfogós liszt 2 kg 172 Ft

**SZALONCUKOR AKCIÓ
DECEMBER 22 ÉS 24-E KÖZÖTT**

**Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván
minden kedves vásárlójának
a HOPKA Bt.**

Receptsarok

Ünnepi ajánlatunk

Mézeskalács

Hozzávalók: 25 dkg méz, 5 dkg vaj, 4 egész tojás, 10 dkg porcukor, 1 evőkanál fahéj, 1 kávéskanál örölt szegfűszeg, 2 dkg szalakkáli, 60 dkg liszt.

A mézet a vajjal forró gőz fölött meglangyosítjuk. Egy másik edényben a 10 dkg porcukrot-3 tojással, a fahéjjal, a szegfűszeggel és a szalakkállal összekeverjük, (turmix géppel vagy robotgéppel). Ha jól összedolgoztuk, a langyos mézhez öntjük és tovább keverjük, majd kézzel hozzágyúrjuk a lisztet. Letakarva, szobahőmérsékleten egy napig pihentetjük, azután 2-4 mm vastagságúra nyújtjuk. Különböző formákra kiszaggatva alufóliával bélelt sütőlemezre tesszük és tetejüket egész tojással megkenjük. Forró sütőben kb. 4 percig sütjük. Cémára felfűzve a fenyőfa díszítésére is használhatjuk.

Diós és mákos beigli

Hozzávalók: 1 kg liszt, 25 dkg vaj vagy margarin, 2 egész tojás, 5 dkg cukor, 2 dkg élesztő, 2 dl tej, pici só

Az élesztőt a langyos tejjel és cukorral felfuttatjuk. A lisztet a vajjal elmorzsoljuk, hozzáadjuk a jól

felvert egész tojásokat, az élesztőt, porcukrot, só, tejet, gyorsan összedolgozzuk és két órán át letakarva pihentetjük. Utána 2 nagyobb vagy 4 kisebb cipót formázunk belőle. Fél centiméter vastagságúra, téglalap alakúra nyújtjuk és rákenjük a tölteléket, a széleit 2 cm szélességben üresen hagyva, összecsavarjuk, úgy, hogy a csavarás alul legyen. Sütőlemezre hegyezzük, tetejét egész tojásokkal megkenjük, és egy órán át langyos helyen kelesztjük. Ezután kenjük át tojásfehérjével és fél órára tegyük hideg helyre. Sütőbe helyezéstől az oldalait megszurkáljuk, hogy ne repedjen fel és forró sütőben nyitogatás nélkül 25-30 percig sütjük.

Diótöltelék: 30 dkg dióbél, 20 dkg porcukor, citromhéj, 10 dkg mazsola, 3 dl vízből a cukorral sűrű szirupot főzünk, beleöntjük a diót, összekeverjük s levéve a tűzről, hozzáadjuk a mazsolát és a citromhéjat.

Máktöltelék: 30 dkg darált mák, 20 dkg cukor, 3 dl tej, vaníliás cukor, vagy citromhéj, 5 dkg dara vagy liszt, 10 dkg mazsola. A tejet felforraljuk, hozzáöntjük a darával elkevert mákot és végül a cukrot meg a mazsolát. Mindkét tölteléket hidegen kenjük a tészára.

*Szeretetteljes
karácsonyi ünnepeket
és
boldogságban gazdag
új esztendőt kívánnak
az Éva kozmetika
és a Palackozott italok boltja*



*A Palackozott italok boltjának
ünnepi ajánlatai:
Soproni ászok 0,5 l 62,- + üveg
Kaiser 0,5 l 80,- + üveg
Gösser 0,5 l 86,- + üveg
Kávék, üdítők, likőrök, pezsgők.
A legkedvezőbb árakkal várjuk vásárlóinkat!*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
boldog új évet kívánok minden vendégemnek.
Enyinginé Farkas Gabriella
női-férfi fodrász*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket és
boldog új évet kívánunk.
Továbbra is várjuk kedves vásárlóinkat
az Anita Divatáruüzletben
és a Kiss Élelmiszerboltban.
Kiss István és családja*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kívánunk
minden vendégünknek.
A Juhász Kocsma*

Szilveszteri Bál

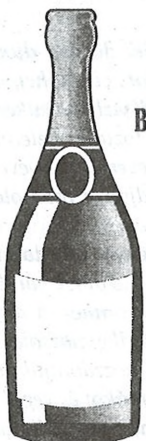
**1997. december 31-én
Balástyán a Hotel Orchideában.**

**Minden kedves vendéget
szeretettel várunk a vacsorával,
tombolával egybekötött
Óévbúcsúztató rendezvényünkön.**

*A zenét Sánta István
és zenekara szolgáltatja.*

**Belépődíj vacsorával együtt:
2.500 Ft**

**Jelentkezni lehet
személyesen
vagy telefonon
a (62) 278-272-es
telefonszámon.**



FOTÓ SZAKÜZLET

KISTELEK, KOSSUTH U. 16. (POSTA MELLETT)

IGAZOLVÁNYKÉP 3 PERC ALATT

FOTÓ-VIDEÓ SZOLGÁLTATÁSOK: esküvő-lakodalom,
CSALÁDI RENDEZVÉNYEK, GYEREK SOROZATOK FELVÉTELE,
FILM, ELEM, FÉNYKÉPEZŐGÉP, ALBUMOK,
KÉPKERETEK NAGY VÁLASZTÉKBAN.

FILMKIDOLGOZÁS 1 NAP ALATT

NACSA JÁNOSNÉ, FÉNYKÉPÉSZMESTER

TELEFON: (60) 488-324

ESTE (62) 329-659, (60) 457-359

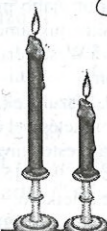
KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET ÉS BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNOK
VÁSÁRLÓIMNAK ÉS MEGRENDELŐIMNEK.

*Boldog karácsonyi ünnepeket
és sikerekben gazdag új évet kíván
mindenkinek a Magnum Security Bt.*

Ügyvezető: Bánkányi István

Telefon: (60) 489-818

Fax: (60) 457-147



Megnyílt a Szatócska ABC

(a Malom Diszkont helyén)

Széles áruválasztékkal és alacsony árakkal várjuk régi és új vásárlóinkat.

Nagy mennyiségű vásárlás esetén

jelentős kedvezmény!

Rendezvényekre, lakodalmakra
árengedményes árubeszerezés.

A gáz cseretelep

és a Táp-takarmánybolt

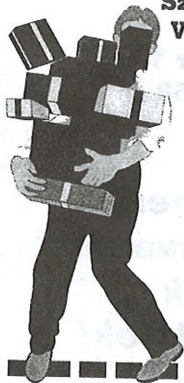
továbbra is üzemel.

Nyitva: Hétfőtől-péntekig: 5.30-tól 18 óráig

Szombat: 5.30-tól 14 óráig

Vasárnap: 7-től 12 óráig

Telefon: 278-206



Kellemes karácsonyi ünnepeket

kívánunk minden kedves

vásárlónknak:

a cégtulajdonos Deák György
és munkatársai.

Karácsonyi nyitva tartás:

December 24-én: 5.30-tól 14 óráig

December 25-én 7-től 12 óráig

December 26-án 7-től 12 óráig

A Felnőtt és Gyermekek Ruházati Üzletben

(a LILA ABC mellett)

Vásároljon az egész családnak olcsón.

Sapkát, sálát, zoknit, harisnyanadrágot, kötött pulóvert, bakancsot, csizmát, flanel inget, kesztyűt, szabadidőruhát minden méretben.

Vegyiáruból karácsonyi csomagot
kívánság szerint csomagolunk össze.

AKCIÓ!

Készletünkben

található

őszi-téli kabátok

500 Ft engedménnyel kaphatók.

Minden kedves vásárlónknak kellemes
karácsonyi ünnepeket és boldog új évet
kívánunk:

Harkai Zoltánné Erzsike

Tóth Ferencné Vali

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 7.30-tól 16 óráig

Szombaton: 7.30-tól 12 óráig



Kellemes karácsonyi ünnepeket
és eredményekben gazdag
boldog új évet kívánunk.

Az IRIS Kft. Kerekház
és LILA ABC-jének dolgozói.

Továbbra is várjuk
tisztelt vásárlóinkat.

Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat
háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.

Ajánlatunk:

mosószerek, tisztítószerek,
háztartási eszközök, Cellcolor,
Diszperzit, zománc-, olaj-,
Neolux festékek, hígítók,
csemperagasztók,
tömítő- és fugázóanyagok.

Festők és nagybani felhasználók
5 % kedvezményben részesülnek.

Nagy tétel vásárlása esetén
házhozzáállítás!

Címünk:

Kistelek, Kossuth u. 11., Telefon: (30) 456-395

Kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kívánunk
minden kedves vásárlónknak!

KOKO BUTIK

*Minden kedves vásárlónknak
nagyon kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kívánunk.*

*Továbbra is tart
ünnep előtti árengedményünk
a -150 Ft*

*A karácsony előtti héten
vásárolt kosztümjeinkből
10%-ot visszatérítünk,
ha Szentestén esik a hó.*

Új nyitva tartás:

Hétfő: 8-tól 16 óráig

Kedd: 8-tól 16 óráig

Szerda: 8-tól 16 óráig

Csütörtök: 8-16 óráig

Péntek 8-tól 18 óráig

Szombat: 8-tól 12 óráig



MÁRVÁNY KFT.

Márvány, gránit burkolólapok

*52-féle színben
(30x30, 40x40, 50x25, 60x30 stb.)*

**Egyedi márványmunkák,
kandallók, asztallapok,
ablakpárkányok, pultok.**

Szeged, Kálvária sgt. 52.

Üzem:

Kistelek, Temető sor 1.

Telefon: (62) 259-058

**Kellemes
karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kívánunk
vásárlóinknak
és megrendelőinknek!**

Ünnepi nyitva tartás:



LILA ABC

december 24. szerda: 6-tól 13 óráig
december 25. csütörtök - 26. péntek: ZÁRVA
december 27. szombat: 7-től 13 óráig
december 28. vasárnap: 7-től 11 óráig
december 29. hétfő - 30. kedd: 6-tól 18 óráig
december 31. szerda: 6-tól 13 óráig
1998. január 1. csütörtök: ZÁRVA
január 2. péntek: LELTÁR MIATT ZÁRVA
január 3. szombat: 6-től 15 óráig
január 4. vasárnap: 7-től 11 óráig

Kerekház ABC

december 24. szerda: 6.30-tól 13 óráig
december 25. csütörtök - 26. péntek: ZÁRVA
december 27. szombat: 7-től 13 óráig
december 28. vasárnap: ZÁRVA
december 29. hétfő 6.30-tól 16.30 óráig
december 30. kedd: 6.30-tól 16.30 óráig
december 31. szerda: 6.30-tól 13 óráig
1998. január 1. csütörtök: ZÁRVA
január 2. péntek: LELTÁR MIATT ZÁRVA
január 3. szombat: 6.30-tól 13 óráig
január 4. vasárnap: ZÁRVA